

## REFERENCES

- Abdelaal, Noureldin Mohamed. 2019. Subtitling of culture-bound terms: strategies and quality assessment. *Heliyon*, 5(4).
- Abrams, M. H. (1999). *A glossary of literary terms* (7th ed). Boston: Earl McPeck.
- Aresta, R. (2018). The influence of translation techniques on the accuracy and acceptability of translated utterances that flout the maxim of quality. *Humaniora*, 30(2), 176-191.
- Bhatia, N. (Ed.). (1992). *The Oxford companion to the English language*. "Oxford University Press", pp 51 – 54.
- Bowen, G. A. (2009). Document analysis as a qualitative research method. *Qualitative Research Journal*, 9(2), 27-40.
- Catford, J. C. (1965). *A Linguistic Theory of Translation*. Oxford: Oxford University Press.
- Cresswell, J. (2007). *Qualitative inquiry and research design: choosing among five approaches* (2nd ed.). Santa Barbara, CA: Sage Publication.
- Dancygier, B., & Sweetser, E. (2014). *Figurative language*. Cambridge University Press.
- Gibbs Jr, R. W., Buchalter, D. L., Moise, J. F., & Farrar IV, W. T. (1993). Literal meaning and figurative language. *Discourse Processes*, 16(4), 387-403.
- Harjanti, D. (2020). Indonesian Translation Acceptability of Directive Utterances in Harry Potter Novel and the Application in Translation Teaching. *KnE Social Sciences*, 4(4). <https://doi.org/10.18502/kss.v4i4.6467>
- Hartana, Andreas Tri. (2018). *An Analysis of the Translation of Figures of Speech Found in Coco Movie*. Yogyakarta: English Language Education, Sanata Dharma University.

- Kövecses, Zoltán. 2010. *Metaphor: A practical Introduction*. New York: Oxford University Press.
- Kuncoro, H., & Sutopo, D. (2015). The Ideology in the Indonesian-English Translation of Cultural Terms. *English Education Journal*, 5(2), 8–13.
- Lakoff, G. & Johnson (1980). *Metaphors we live by*. Chicago: University of Chicago Press.
- Larson, M. L. (1984). *Meaning-based translation: A guide to cross-language equivalence*. New York: University Press of America.
- Newmark, P. (1988). *A textbook of translation*. London: Prentice Hall.
- Nuryadin, T. R., & Nur, T. (2021). Metafora konseptual bertema rihlah (jalan-jalan) pada majalah gontor: analisis semantik kognitif. *Diglosia: Jurnal Kajian Bahasa, Sastra, dan Pengajarannya*, 4(1), 91-100.
- Pramudita, S. M., & Hanidar, S. (2020). Conceptual metaphors in Paramore's After Laughter album. *Lexicon*, 6(2), 178-189.
- Pribadi, Vidyadhari Wikan. (2018). *An Analysis of Figurative Language Translation in The Pursuit of Happiness Movie*. Yogyakarta: English Language Education Study Program, Sanata Dharma University.
- Ryan Andhika Pratama. (2016). *An Analysis of Idiomatic Expression Translation in School of Rock Movie*. (Thesis, Sanata Dharma University, Yogyakarta).
- Sagala, Anggarini Z. (2017). *An Interpretation analysis of idiomatical expression of John Smith's Dangerous Minds movie Script* (Doctoral dissertation, IAIN Ponorogo).
- Sukmajati, B., & Angelina, P. (2019). Poetry translation acceptability on the trials of Apollo: The hidden oracle novel. *International Journal of Humanity Studies (IJHS)*, 3(1), 76-83.

Ullmann, Stephen. 1972. *Semantics: An Introduction of the Science of 71 Meaning*. Oxford: Basil Blackwell.

Wathi, P. (2015). FIGURATIVE LANGUAGE FOUND IN ADELE'S SONG LYRIC. *Humanis*. Retrieved from <https://ojs.unud.ac.id/index.php/sastra/article/view/14349>

Widiyantari, Y. (2012). The strategy to translate metaphor. *Register Journal*, 5(1), 49-72.

Widyari, N. N. A., Yadnya, I. B. P., & Malini, N. L. N. S. (2020). The Translation of Metaphor from the Novel *Beastly* into *Beastly, Beauty and the Beast* Abad 21. *Udayana Journal of Social Sciences and Humanities*, 4(1), 24-30.

